

四书五经详解

孟子

王金芳 编著



金盾出版
JINDUN CHUBAI

四书五经洋解



王金芳 编著

金盾出版社

图书在版编目(CIP)数据

孟子/王金芳编著. —北京:金盾出版社, 2009. 8
(四书五经详解)

ISBN 978- 7- 5082-5293-3

I. 孟… II. 王… III. ①儒家 ②孟子—译文 ③孟子—注释
IV. B222. 5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 130193 号

金盾出版社出版、总发行

北京太平路 5 号(地铁万寿路站往南)

邮政编码:100036 电话:68214039 83219215

传真:68276683 网址:www.jdcbs.cn

封面印刷:北京印刷一厂

正文印刷:京南印刷厂

装订:桃园装订有限公司

各地新华书店经销

开本:850×1168 1/32 印张:7.875 字数:200 千字

2009 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

印数:1~8 000 册 定价:17.00 元

(凡购买金盾出版社的图书,如有缺页、
倒页、脱页者,本社发行部负责调换)

《四书五经详解》编委会

主 任 杨合鸣
副主任 赵世举 卢烈红 罗少卿
编 委 (以姓氏笔画为序)
王金芳 张延成 罗庆云
周筱娟 萧 红 萧圣中

总 序

“四书五经”是一笔宝贵的精神财富。所谓“四书”，是指《大学》、《中庸》、《论语》和《孟子》；所谓“五经”，是指《周易》、《尚书》、《诗经》、《礼记》和《春秋左传》。自宋代朱熹编定之后就广为流传，影响深远。该书内容博大精深，蕴涵着丰富的文化内涵。阅读它，既可养心修德，又可增智广识，还可怡情励志。为了弘扬传统文化，促进社会主义文化建设，特推出《四书五经详解》这套丛书。

这套丛书具有以下三个特点：一是译文显豁。翻译达到了信、达、雅的要求，并将原文与译文上下对照编排，可让读者一目了然。二是注释详细。注释体例严密，不仅对疑难词语作了解释，而且对实词活用、虚词用法也作了说明。三是讲评得当。讲评着重阐明主题思想，如有歧义，不作考证，只取一家之言。行文简明扼要，生动流畅，通俗易懂，具有可读性。

这套丛书编写力量雄厚。参编人员都是武汉大学文学院、江汉大学人文学院的教授和副教授，其中有五位博士、一位博士后。他们长期从事古代汉语的教学与科研工作，具有丰富的教学经验和颇强的科研能力，因而编写质量得到了保证。

目 录



前 言	(1)
梁惠王上	(5)
梁惠王下	(21)
公孙丑上	(41)
公孙丑下	(58)
滕文公上	(75)
滕文公下	(90)
离娄上	(106)
离娄下	(125)
万章上	(143)
万章下	(159)
告子上	(174)
告子下	(190)
尽心上	(206)
尽心下	(227)

前言

一、孟子其人其书

孟子名轲，约生于公元前 372 年，卒于公元前 289 年，或生于公元前 385 年，卒于公元前 304 年。对于孟子的生卒年限，古人和近人都作过不少考证，较难确定，以前说者较多。这个时代正是战国中期。

孟轲是鲁贵族孟孙氏之后。孟孙、叔孙、季孙三氏同为鲁桓公之庶子，称为三桓。孟孙嫡系称孟孙氏，其余支子改称孟氏。春秋以后，三桓子孙衰微，孟轲的祖上由鲁迁邹（今山东省邹县），孟子即为邹人。他出世时，家境衰败，他是没落贵族的后裔。

孟轲的生平，和先圣孔子一样，经历了读书、游历、教书的三部曲。孟子自幼受到良好的家庭教育，“孟母三迁”、“断机教子”的故事都说明其母对他教育的良苦用心。后又从孔子嫡孙子思的再传弟子受业，师承儒家正统学派。他先学习，后教书，中年以后游历各国时，已经很有名气，就其本人的身份而言，他属于战国时期的“士”这个阶层中的上层分子。

孟子以儒学大师的身份，在中年以后，在各国游历了近 20 年。他游历时，车数十乘，随从数百人，怀着推行王道政治的抱负，游说诸侯。孟子奔波了 20 年，到处都是国王以礼相待，却无人实行他的政治理论。

从 65 岁起，孟子不再奔波，回到老家，从事教学与著

述，直到终老。

孟子生前在社会上享有盛名，是公认的儒学大师，但他的政治主张却得不到实行。终其一生，他是个思想家、教育家。

关于《孟子》一书的作者问题，历来有三种说法。一种意见认为，《孟子》一书是孟轲自己所作，如东汉赵岐、南宋朱熹等；一种意见认为，《孟子》一书是孟轲死后由门人记述的，如唐韩愈、张籍等。另一种意见根据《史记》的记载，认为《孟子》一书是孟子和他的弟子一起把他的言论编为七篇。多数学者认为《史记》的论述是可信的。但《孟子》原来究竟有几篇，《史记》与《汉书》的记述又不相同。《史记》记为七篇，《汉书》记为十一篇，即除现在通行的七篇以外，还有《性善》、《文说》、《孝经》、《为政》四篇。今本《孟子》七篇属“内篇”，另有《性善》、《辨文》、《说孝经》、《为政》等四篇为“外篇”。对于这个问题，东汉赵岐认为，外书四篇是伪作，他不予注解。这四篇因无人传授而渐渐亡佚。赵岐又将七篇各分上下，现在通行的《孟子》则为七篇十四卷。

二、《孟子》的流传

战国时期，孟子是孔子之后儒家各学派之中最大学派的代表，自称是孔子的嫡派，在当时有重大的社会影响。《孟子》一书被列为诸子之冠。在汉代，《孟子》一书备受推崇，有章句流传。《孟子》特别受到推崇，是在唐代韩愈提倡复兴儒学时，表彰孟子是孔子“道统”的唯一继承者。宋代儒学者或发挥孟子的政治学说，或发挥孟子的哲学学说，以继承孔孟“道学”为己任。他们都推崇《孟子》一书，

把它列为十三经之一，确定为儒家的正式经典。朱熹又把《孟子》和《论语》、《大学》、《中庸》合编为“四书”。“四书”是封建科举考试出题的依据，是明、清两代读书人必须背诵的教科书。孟子被尊为“亚圣”。

现存最早的《孟子》注疏，是东汉赵岐所撰《孟子章句》，史志及诸家目录通称《孟子注》。赵岐把《孟子》七篇各分上下篇，凡十四卷二百六十一章。赵岐的注释，一直是《孟子》研究的重要文献。

宋儒对孟子是推崇赞赏的。朱熹《四书章句集注》中《孟子集注》十四卷，较多引用二程及其他理学家之说，因而在注释中注重义理的解释和发挥，贯通程朱理学的思想和概念。

清代的《孟子》研究有新的进展，其成就主要表现在两个方面：一方面是在义理研究上对程朱理学的批评；另一方面是在《孟子》注释上集历代注疏之大成。焦循撰《孟子正义》三十卷。此注疏是历代《孟子》注疏的最完善的本子。自从有了《孟子正义》，清代无人再注疏《孟子》。

在当代，杨伯峻撰《孟子译注》，自1960年由中华书局出版以来，多次重印，是现代较流行的注译本。

梁惠王上

【对译】

1.1 孟子见梁惠王^①。王曰：“叟^②！不远千里而来，亦将有孟子晋见梁惠王。惠王说：“老先生不远千里前来，将给我以利吾国乎^③？”
国带来利益吗？”

孟子对曰：“王何必曰利？亦有仁义而已矣。王曰‘何以利吾国’，大夫曰‘何以利吾家’，士庶人曰‘何以利吾身’，上下交征利而国危矣^④。万乘使自身获利’，上上下下交相牟利，国家就危险了。拥有万乘兵车之国^⑤，弑其君者必千乘之家^⑥；千乘之国家，谋害它君主的必定是拥有千乘兵车的家族；拥有千乘兵车之国，弑其君者必百乘之家。万取千焉，千取百焉，不为不多矣。苟为后义而先利，不夺不中取百，不能算不多了。倘若不顾义而看重利，那不夺取全部是不^⑦。未有仁而遗其亲者也，未有义而后会满足的。重仁的人从来不会遗弃他的亲族，重义的人从来不会不其君者也^⑧。王亦曰仁义而已矣，何必曰利？”
顾他的君主。大王只说说仁义吧，何必说利呢？”

【注释】

①梁惠王：即魏惠王，名罃，公元前369—公元前319年在位，惠是他死后的谥号。②叟：对老人的尊称。③亦：句首助词。无义。④征：征，取。⑤万乘

(shèng)之国：具有万乘兵车的国家。⑥弑(shì)：古代对在下者杀害在上者的说法。千乘之家：此处的家指有封邑采地的公卿大夫。⑦饜：满足。⑧后：不急。

【讲评】

孟子向梁惠王阐述“言义不言利”的治国原则。

魏国在战国初年本是一个较强的国家，到了惠王统治时，形势急转直下。求强之心比较急切的惠王，一见到孟子就问：“将有什么使我国获利吗？”孟子认为，导致战国纷乱的根源正在这个“利”上，“利”打破了延续数百年的统治体制与社会秩序，因此，孟子针锋相对地提出了“仁义”。“仁义”既是本章的要点，也是孟子思想的大纲。

【对译】

1.2 孟子见梁惠王。王立于沼上^①，顾鸿雁麋鹿，

孟子晋见梁惠王。惠王站在池边，顾望着飞雁驯鹿，
曰：“贤者亦乐此乎？”

说：“有德行的人也以此为乐吗？”

孟子对曰：“贤者而后乐此，不贤

孟子答道：“只有有德行的人才能体会这样的快乐，没有德行的
者虽有此，不乐也。《诗》云^②：‘经始灵台，

人虽然拥有这些，却不会感到快乐。《诗》说：‘灵台刚打奠基，正在
经之营之，庶民攻之^③，不日成之^④。经始勿亟^⑤，庶民
规划之中。民众赶来建造，没有几天竣工。王日建台勿急，民众像
子来^⑥。王在灵囿^⑦，麋鹿攸伏^⑧。麋鹿

子女为父母出力一样踊跃。文王来到灵囿，母鹿安卧不惊。母鹿多
濯濯^⑨，白鸟鹤鹤^⑩。王在灵沼，於牝鱼跃^⑪。’文王以民
么壮实，白鸟多么洁净。文王来到灵沼，满池鱼儿跃迎。’文王用民
力为台为沼，而民欢乐之，谓其台曰灵台，谓其沼
力建高台、挖池沼，民众欢欢喜喜，把这个台称为灵台，把这个池称
曰灵沼，乐其有麋鹿鱼鳖。古之人与民偕乐，
为灵沼，还对它有麋鹿鱼鳖感到高兴。古时候的君子与民众一起快乐，

故能乐也。《汤誓》曰^②：‘时日害丧^③？予及女偕所以能够感到快乐。《汤誓》说：‘这太阳何时陨落？我们和你一起灭亡^④！’民欲与之偕亡，虽有台池鸟兽，岂能亡！’民众要与夏桀一起灭亡，即使有高台池沼、飞禽走兽，他难道能独乐哉？”

独自感到快乐吗？”

【注释】

①沼：水池。上：此指岸边。②《诗》：此处诗句引自《诗·大雅·灵台》，这是一首歌颂周文王德行的诗歌。③攻：治。④不日：不到一天。比喻时间很短。⑤亟：急。⑥子来：像子女为父母出力一样。⑦王：指西周的开国君主周文王。灵囿：囿是畜养禽兽的场所，规模小的用于游观，规模大的用于围猎。灵台之下有囿和池沼，故称“灵囿”。⑧麇(yōu)：雌鹿。攸：用同“所”字。⑨濯濯：肥而有光泽的样子。⑩鹤鹤：羽毛洁白的样子。⑪於：句首助词。无义。初(rèn)：满。⑫《汤誓》：《尚书》篇名，商汤讨伐夏桀的誓师词。⑬时：是。害(hé)：何。指何时。⑭女：通“汝”。你。偕：一同。

【讲评】

孟子向梁惠王论述君主应与民同乐。

统治者必须与民众忧乐相通，体恤下民。这样民众高兴，统治者 also 高兴，形成上下和谐的政治局面。否则，把自己的作乐建筑在民众的痛苦之上，这样的快乐难以持久，即使得到了也不会感受到快乐。

【对译】

1.3 梁惠王曰：“寡人之于国也^①，尽心焉耳矣^②。河内凶^③，则

梁惠王说：“我对于国家，很尽心了吧！河内饥荒，就移其民于河东，移其粟于河内^④。河东凶把那儿的民众迁移到河东，把河东的粮食运到河内去。河东饥荒时亦然。察邻国之政，无如寡人之用心者。邻国也这样对待。了解一下邻国的政绩，没有像我这样尽心尽力的。邻国之民不加少，寡人之民不加多，何也？”

国的民众不见减少，我的民众不见增多，是什么道理呢？”

孟子对曰：“王 好 战，请 以 战 喻。填然鼓之^⑤，

孟子答道：“大王喜好打仗，让我用打仗来作比喻。战 鼓 咚 咚，兵 刃 既 接，弃 甲 曳 兵 而 走^⑥，或 百 步 而交战开始了，战败的士兵丢盔弃甲拖着武器奔逃，有的跑了一百步后 止，或 五 十 步 而 后 止。以 五 十 步 笑才停下，有的跑了五十步就停下了。跑了五十步的人因此讥笑跑百 步，则 何 如？”

了一百步的人，行不行呢？”

曰：“不可！直 不 百 步 耳^⑦，是 亦 走 也。”

惠王说：“不行！他只不过没有跑到一百步，也同样是逃跑。”

曰：“王 如 知 此，则 无 望 民 之 多 于 邻 国 也。”

孟子说：“大王如果知道这个道理，就不要希望你的民众比邻国多了。不 违 农 时，谷 不 可 胜 食 也^⑧。数 罟 不 入 洿 池^⑨，鱼 鳖 不 可 胜 食 也。不违背农时，粮食就吃不完。密孔的鱼网不入池沼，鱼 鳖 吃 不 完。斧 斤 以 时 入 山 林^⑩，材 木 不 可 胜 用 也。谷 与 鱼 鳖 不 可 胜 食，斧子、砍刀按季节进入山林，木材就用不完。粮食和鱼鳖吃不完，材 木 不 可 胜 用，是 使 民 养 生 丧 死 无 憾 也。养生丧死无憾，木 材 用 不 完，就 使 得 民 众 的 生 死 都 没 有 缺 憾 了。生 死 没 有 缺 憾，王 道 之 始 也。五 亩 之 宅，树 之 以 桑，五 十 者 可 以 衣 帛 矣^⑪。是王道的开端。五亩宅田种植桑树，年满五十的人就能穿上丝绸了。鸡 豚 狗 彘 之 畜^⑫，无 失 其 时，七 十 者 可 以 食 肉 矣。百亩之田，鸡 鸭 猪 狗 不 失 时 节 地 畜 养，年 满 七 十 的 人 就 能 吃 上 肉 了。百 亩 农 田 勿 夺 其 时，数 口 之 家 可 以 无 饥 矣。谨 庠 序 之 教^⑬，不 误 了 它 的 耕 作 时 节，数 口 之 家 就 会 没 有 饥 荒 了。注 重 乡 校 的 教 育，申 之 以 孝 悌 之 义^⑭，颁 白 者 不 负 戴 于 道 路 矣^⑮。强 调 孝 敬 长 辈 的 道 理，须 发 斑 白 的 人 就 不 至 于 在 道 路 上 背 物 负 重 了。七 十 者 衣 帛 食 肉，黎 民 不 饥 不 寒^⑯，然 而 年 满 七 十 的 人 能 穿 上 丝 绸、吃 上 肉，老 百 姓 能 不 受 饥 寒，做 到 了 这 些 而

不王者，未之有也。

不称王天下的还从未有过。

“狗彘食人食而不知检^⑮，途有饿莩而不知发^⑯，人死则曰‘非我也，岁也’，是何知开仓赈济，人死了反而说‘与我无关，是年成不好的缘故’，这和异于刺人而杀之，曰‘非我也，兵也^⑰’。王无把人杀了却说‘与我无关，是武器杀的’，有什么不同？大王不要罪岁^⑱，斯天下之民至焉^⑲。”

怪罪于年成不好，那么天下的民众就来投奔你了。”

【注释】

①寡人：帝王自称。②焉耳矣：同“矣”，“焉耳”只起加强语气的作用。③河内：相当于今河南境内的黄河以北地区。凶：荒年。④河东：指今山西省西南部。⑤填然：鼓声充盈的意思。之：句末助词。无义。⑥曳(yè)：拖着。兵：兵器。走：逃跑。⑦直：只是。⑧胜(shēng)：尽。⑨数罟(cùgǔ)：网孔细密的鱼网。洿(wū)：大。⑩斤：砍刀。以时：按一定的季节。⑪衣(yì)：穿。⑫豚：猪。彘：小猪。无失其时：不耽误养育的时节。⑬庠(xiáng)序：古代的地方学校。⑭申：重复，一再。⑮颁白：同“斑白”。花白头发的老人。负戴：古代用人力搬运重物的两种方式，负指背在背上，戴指顶在头上。⑯黎民：老百姓。⑰检：节制，制止。⑱途：道路。莩：饿死的人。发：开仓赈济。⑲兵：此指武器。⑳无：通“毋”。不要。㉑斯：连词。这，就。

【讲评】

孟子向梁惠王论述应实行王道，使百姓丰衣足食。孟子认为，梁惠王的办法不能说一无是处，但还是没有在根本问题上着力，所以用“五十步笑百步”的例子来打比喻。梁惠王关注的中心问题是如何才能使更多的民众来归顺他，孟子因势利导地讲述了“王道”的政治、经济措施。孟子认为，要称王称霸，首先必须得到民众的拥护，而做到这一点的起码条件是民生有保障，这就是文中所说的“生死没有缺憾，是王道的开端”。孟子在此所规划的施政措施，概括起来有两条：一是使百姓富庶，二是要对他们进行伦理道德教

育。这与孔子所谓“富之”(先使民众富庶)、“教之”(然后要对他们进行教育)的观点(见《论语·子路》篇)是一脉相承的。

【对译】

1.4 梁惠王曰：“寡人愿安承教^①。”孟子对曰：“杀人以

梁惠王说：“我愿诚心诚意地接受指教。”孟子回答说：“杀人，用梃与刃，有以异乎^②？”曰：“无以异也。”“以刃木棒和刀剑有什么不同？”惠王说：“没有什么不同。”孟子又问道：“用刀剑与政，有以异乎？”曰：“无以异也。”曰：“庖有和政手段有什么不同？”惠王说：“没有什么不同。”孟子说：“厨房里有肥肉^③，厩有肥马^④，民有饥色，野有饿殍，此率肥肉，马厩里有肥马，而民众却脸带饥色，野外有饿死的人，这是放任兽而食人也^⑤。兽相食，且人恶之。为民父母，野兽去吃人。野兽相互残杀尚且为人所憎恶，作为民众的父母，行政不免于率兽而食人，恶在其为民父母也^⑥？施行政事却不能避免放任野兽去吃人，为民父母的意义何在呢？仲尼曰^⑦‘始作俑者，其无后乎！’为其象人孔子说‘发明造俑的人，大概会绝灭后代吧’，因为它模仿人的形象而用之也^⑧。如之何其使斯民饥而死也？”而用来殉葬。怎么能如此使民众饥饿而死呢？”

【注释】

①安：安心，乐意。②梃：木棍。刃：刀。③庖：厨房。④厩(jiù)：马棚。⑤率：率领。⑥恶(wū)：疑问副词。何。⑦仲尼：孔子字仲尼。俑：古代用子殉葬的偶人。后：后裔。⑧象：同“像”。

【讲评】

孟子继续向梁惠王论述，政策不好，等于用刀杀人。此章承上章而言，梁惠王听了孟子的一番话后，心有所动，要求孟子具体指出自己施政的弊病。孟子尖锐地指出，惠王的治国等于是“放任野兽去吃人”。

【对译】

1.5 梁惠王曰：“晋国^①，天下莫强焉^②，叟之所知也。

梁惠王说：“晋国是天下最强的国家了，老先生您是知道的。及寡人之身，东败于齐^③，长子死焉；西丧地于秦七百里^④；到了我这一代，东面战败于齐国，长子阵亡；西面丧失了七百里疆土给秦国；南辱于楚^⑤。寡人耻之，愿比死者壹洒之^⑥，南面受辱于楚国。我对此感到耻辱，愿意替死者来洗刷所有的仇恨，如之何则可？”

怎样才能办到呢？”

孟子对曰：“地方百里而可以王。王如

孟子答道：“拥有方圆百里的土地就能称王天下。大王如能施仁政于民，省刑罚，薄税敛，深耕易耨^⑦，壮者对民众施行仁政，减省刑罚、薄敛赋税，深耕土壤、清除杂草，青壮年以暇日修其孝悌忠信，入以事其父兄，出以在空闲时修习孝悌忠信的道理，在家用这些来侍奉父兄，出外用这些事其长上，可使制梃以挞秦楚之坚甲利兵矣^⑧。来侍奉尊长，就能使他们拿着木棒来打击秦、楚的坚甲利兵了。彼夺其民时，使不得耕耨以养其父母，那些国家侵夺民众的农时，使他们不能耕种农田来养活自己的父母，父母冻饿，兄弟妻子离散^⑨。彼陷溺其民^⑩，王往而父母挨冻受饿，兄弟妻儿离散。那些国家虐害自己的民众，大王去征之，夫谁与王敌？故曰仁者无敌，王请勿疑！”讨伐他们，谁能和大王对抗？所以说仁者是无敌的，希望大王不要犹豫！”

【注释】

①晋国：指魏国。②莫强：犹言没有强过它的。③东败于齐：魏惠王三十年（前340年），魏发兵攻韩，韩向齐国求救。齐派田忌、孙臆率军攻魏救韩，两军在马陵（今河南范县西南）交战，魏军中计大败，将军庞涓自杀，统帅太子申被俘。④西丧地于秦七百里：马陵之战后，魏国遭到齐、秦、赵三国的围攻，魏国在向秦国反攻时被商鞅统领的秦军打得大败，将军公子卬被俘。⑤南辱于